

Stichting
Gelijke Kansen
Peru



SOCIAAL JAARVERSLAG



Stichting Oportunidades Iguales



2024

Inhoudsopgave

Stichting Oportunidades Iguales	2
Bestuurssamenstelling	3
Historie	4
Samenvatting financiën	5
Activiteiten 2024	6
1. Activiteiten m.b.t. onderwijs in 2024	
2. Activiteiten m.b.t. arbeidsparticipatie in 2024	
3. Activiteiten uit Nederland	



Stichting Oportunidades Iguales

Naam: Stichting Oportunidades Iguales
(Stichting Gelijke Kansen)

Rechtsvorm: Stichting

Gevestigd: Hommerterhof 23
6436 ED Amstenrade

Organisatie: Bestuur van 5 leden, allen zetten zich onbezoldigd in

Registratie: KvK: 14.10.48.55

ANBI: RSIN 8197.61.576

Website: www.gelijkekansenperu.nl

Facebook: www.facebook.com/#!/GelijkeKansenPeru

LinkedIn: StOI Stichting Oportunidades Iguales

Instagram: [gelijkekansenperu](https://www.instagram.com/gelijkekansenperu)

Email: info@gelijkekansenperu.nl

Bankrek.: NL 74 ABNA 057.98.37.777 Amstenrade

Communicatie:

- Halfjaarlijkse nieuwsbrieven
- Iedere 2 tot 3 jaar een StOI-middag
- Presentaties op verzoek
- Financieel jaarverslag
- Sociaal jaarverslag

Doelstelling: het stimuleren en faciliteren van onderwijs aan doven en het versterken van hun sociale omgeving, in de regio Cajamarca in Noord-Peru.



Het StOI-bestuur met Pim en Luz

Bestuurssamenstelling



Yvette Lentink (Voorzitter)
Werkzaam als coördinator vrijwilligers en algemene welzijnsactiviteiten
bij Gelderhorst, Ede



Joep Heijster (Secretaris / penningmeester)
Finance professional - Adviseur familiebedrijven



Frank Heijster (Algemeen bestuurslid)
Eigenaar/partner communicatiebureau:
Meesters in Communicatie
Werkzaam als docent Communicatie ROC Nijmegen



Jeroen Jansen (Algemeen bestuurslid)
Werkzaam als groepsbegeleider bij Kentalis, Sint Michielsgestel



Julia van Grinsven (Algemeen bestuurslid)
Gepensioneerd, heeft gewerkt bij Kentalis International
als projectleider

Historie

In 1999 starten Pim Heijster, boekhouder, en Luz Marina Benzunce, zuiveldeskundige, een ijszaak ('Heladeria Holanda') in Cajamarca, de geboorteplaats van Luz Marina op 2.750 meter hoogte in de noordelijke Peruaanse Andes. Van meet af aan worden de principes van verantwoord ondernemen toegepast: er wordt met alleenstaande moeders gewerkt, fruit en room worden ingekocht bij plaatselijke boeren tegen een eerlijke prijs en een eerlijk gewicht.

In 2008 en 2009 bezoekt een Nederlandse groep doven en slechthorenden met gebarentolken Cajamarca voor een korte uitwisseling. Door deze ontmoetingen besluiten Pim en Luz Marina zich meer op de dovenproblematiek te gaan richten, met name het creëren van mogelijkheden in onderwijs en werk voor jonge doven.

In 2010 start boven de gebouwde ijsfabriek een dovenontmoetingscentrum, vooral bedoeld om onderwijskundige activiteiten te faciliteren voor dove werknemers, zowel van het eigen bedrijf als van andere bedrijven in de stad. Een jarenlange bestuursfunctie van Pim binnen de Kamer van Koophandel heeft geholpen bij het stimuleren van andere ondernemers om doven in dienst te nemen.

In 2009 wordt in Nederland de stichting Oportunidades Iguales opgericht (kortweg StOI) die de Peruaanse activiteiten financieel gaat ondersteunen. In 2011 volgt er een Peruaanse stichting, met als doel het onderwijs aan dove kinderen en jongeren te stimuleren en faciliteren en daarmee de arbeidsparticipatie van doven te vergroten. Dit, door de ijszaak geïnitieerde, project wordt formeel afgescheiden van de bedrijfsactiviteiten. Sinds de Peruaanse stichting er is, gaat die steun rechtstreeks van de Nederlandse stichting naar de Peruaanse stichting. Jaarlijks wordt er een bedrag naar Peru overgemaakt, deels van privé personen (vrienden van de stichting), deels van donoren en sponsors.

De activiteiten van de Peruviaanse stichting zijn in de loop van de jaren in omvang en variatie sterk gegroeid: het stimuleren van de spraak- en taalontwikkeling bij jonge dove kinderen, gebarentaallessen aan lagere schoolklassen, families en leraren, gebarentolken en huiswerkbegeleiding op middelbare scholen en het ondersteunen van dove studenten in het beroeps- en hoger onderwijs.

De ijszaak bestaat in 2023 uit 5 vestigingen met 26 personeelsleden. Het is een commercieel bedrijf met sociale doelstellingen, namelijk bijdragen aan de economische ontwikkeling en formele werkgelegenheid voor een kansarme groep. Daarin worden ze gesteund door de twee stichtingen in Peru en in Nederland. Het is een geslaagd voorbeeld dat ook een klein bedrijf een grote sociale impact kan hebben.



	€	€
BALANS PER 31 DECEMBER		
(na resultaatbestemming)		
	2024	2023
	-----	-----
Activa		
Liquide middelen	115.429	104.136
	-----	-----
Totaal activa	115.429	104.136
Passiva		
Stichtingsvermogen	115.429	104.136
	-----	-----
Totaal passiva	115.429	104.136
	=====	=====

STAAT VAN BATEN EN LASTEN

	2024		2023	
	-----		-----	
	€	€	€	€
Baten				
Giften van vrienden	7.219		5.030	
Opbrengst uit acties	6.992		125	
Donaties organisaties	31.000		31.715	
Projectbijdrage	16.805		16.753	
		-----		-----
Totaal baten		62.016		53.623
		=====		=====
Lasten				
Projectuitgaven	50.415		50.259	
Bestuurskosten	308		274	
		-----		-----
Totaal lasten		50.723		50.533
		=====		=====
Resultaat		11.293		3.090
		=====		=====

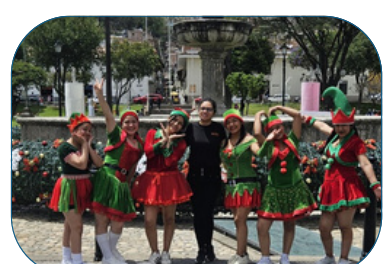
Activiteitenverslag 2024

Het jaar 2024 is een stabiel jaar geweest. Het stelde ons in staat om te werken zoals we altijd al hebben gewild, zonder al te veel verrassingen, noch negatief noch positief. We hopen dat dit het begin is van een consolidatiefase.

Dit geeft ons de mogelijkheid om de resultaten van het werk van voorgaande jaren te analyseren en, waar nodig, lange termijn doelstellingen te herdefiniëren en interventies voor de komende jaren te plannen.

Positieve punten:

1. De vakantiebijlessen in januari en februari zijn goed ontvangen, zozeer zelfs dat sommige studenten niet meer terug willen naar hun normale school. De deelname van twee docenten van de staatsscholen voor wiskunde en communicatie verhoogt de kwaliteit van het onderwijs.
2. De administratieve ondersteuning is adequaat, ouders en de dove leerlingen zelf worden op de juiste manier tegemoet getreden, met respect voor zowel kleuter-, lagere en middelbare scholen en ook binnen de bedrijven worden dove mensen gewaardeerd. Huisbezoeken stellen ons in staat om de huidige realiteit van de betrokken gezinnen beter te begrijpen.
3. De leraressen María Eugenia Salas en Meche Gutiérrez leveren goed werk met basisschoolleerlingen. Ze werken ook met universiteitsstudenten die het Spaans niet volledig begrijpen. Lezen en schrijven blijft ingewikkeld, zelfs op universiteitsniveau eigenlijk geen probleem zou moeten opleveren. Eigenwaarde en gebruik van gebarentaal zijn op dit niveau inmiddels redelijk vanzelfsprekend. geen obstakel meer.
4. We hebben bijeenkomsten gehad met ouders waar we diverse gastsprekers voor hebben uitgenodigd: iemand van het ministerie van justitie voor thema's van preventieve zorg, de directeur van een speciale school over rol van de ouders met gehandicapte kinderen, en werk- en studie oriëntatie na de middelbare school.
5. De interventie van een psycholoog is bevredigend geweest. De tolken hebben voor hen belangrijke thema's op de agenda kunnen zetten. Bovendien heeft de psycholoog een aantal individuele gezinnen met adolescenten kunnen begeleiden.
6. De toenadering tot "Núcleo Somos" in Lima is voor beide instellingen positief.
7. Elke dag zijn er meer dove rolmodellen die het dovenonderwijs stimuleren aan een nieuwe generatie doven.
8. Institutionele contacten worden steeds intensiever en gemeenschappelijke vraagstukken hebben soms een overstijgend karakter tussen verschillende dienstverlenende organisaties.



Onderwerpen voor verbetering:

1. Definitie van het onderwerp leiderschap en teamsfeer in de groep tolken.
2. Jobcoaching. Sinds doven diploma's hebben is het iets eenvoudiger om werk te vinden. Echter, werk behouden en groeien in je huidige baan heeft zeker nog aandacht nodig.
3. We hebben een goed netwerk van (gemeentelijke en overheids) instellingen. De inhoudelijke samenwerking is echter vaak nog ad-hoc van karakter.

We lichten de belangrijkste activiteiten toe:

- Logopedie voor jongere kinderen door onze therapeuten en audiometriediensten voor kinderen van deze leeftijd.
- Gebarentaallessen voor kinderen, familieleden en leerkrachten van kleuter- en basisscholen.
- Tolken en huiswerkbegeleiding voor jongeren in het middelbaar onderwijs en in de voortgezette studies (universiteit, technische instituten).
- Vorming van een groep volwassen dove rolmodellen.
- Hulp aan dove werknemers om formeel werk te krijgen en te behouden.

We hebben besloten om de cijfers voor de jaren 2019 en 2020 uit deze presentatie van statistieken te verwijderen. Het jaar 2021 staat nog steeds in het teken van de pandemie.

Leeftijden 0-10: Logopedie en audiometrie

Thema	Meeteenheid	2021	2022	2023	2024
Logopedie	Uren van 50 minuten	1.366	1.240	1.113	892
Audiometrie consulten	Aantal consulten		71	166	143
Screenings Snelle diagnose	Aantal studenten		3.960	3.941	2.066

In 2024 hebben onze 5 therapeuten in totaal 27 kinderen behandeld, de meesten met gehoorresten, kinderen met progressief gehoorverlies en kinderen met cochleaire implantaten. In totaal is er 892 uur therapie gegeven, zowel online als fysiek.

De samenwerking met de organisatie "Oír para Crecer" is zeer bevredigend. Ze hebben een vertegenwoordigster voor Cajamarca gecontracteerd en zetten hun driemaandelijke bezoeken vanuit Lima voort. Zelf benaderden ze vanuit Lima gezondheidscentra in Cajamarca. Evenzo werd screening uitgevoerd op meer dan 2.000 studenten van de La Florida-school. De administratieve opvolging in Cajamarca is onder onze hoede.

Gebarentaallessen

Thema	Meeteenheid	2021	2022	2023	2024
Gebarentaallessen in kleuterscholen en basisscholen	50 minuten uur/aangepaste video's	169	493	347	535
Aantal kleuterscholen en basisscholen	Aantal scholen	16	20	14	12
Dove kinderen	Dove kinderen en jongeren	63	66	71	81
Horende klasgenoten	Schatting van mede-studenten	0	850	900	900
Groepsgebaren lessen op woensdag en donderdag	Aantal sessies per jaar	81	68	75	58

De cursus werd gegeven door twee dove gebarentaaltolken samen: Margot Córdova en Edwin Díaz. Het lesmateriaal is goed gesystematiseerd. De deelnemers zijn opgedeeld in twee niveaus. Voor 2025 voorzien we een derde niveau.

Edwin Díaz zette het werk op kleuter- en basisscholen, één keer per week, voort. Leraressen María Eugenia Salas en Meche Gutiérrez zijn begonnen met vakantiebijlessen in januari en februari, en zijn vervolgens het hele jaar door doorgegaan met het versterken van kennis van basisschoolleerlingen. Ouders zijn gemotiveerd om hun kinderen deel te laten nemen aan deze lessen die worden gegeven in het huis van de gepensioneerde onderwijzeres María Eugenia.

Door de therapieën en interventies op de kleuterschool en de basisschool wordt communicatie verbeterd met als nevenresultaat een vergroot zelfvertrouwen van de leerlingen, iets wat nodig is zodat ze op de middelbare school meer aan academische kennisverwerving toekomen.



Tolken en huiswerkbegeleiding op de middelbare school en vervolgstudies

Thema	Meeteenheid	2021	2022	2023	2024
Tolkuren op middelbare scholen	Uren per leerling	5.153	3.981	15.881	17.649
Begeleiding bij wiskundetaken	Begeleidingsuren	0	0	259	238
Begeleiding bij taken die verband houden met andere onderwerpen, met name communicatie	Begeleidingsuren	1.520	2.929	6.817	9.612
Hoger onderwijs, na middelbaar, technisch en universitair onderwijs (DIMAS-CEBA-CETPRO-Pedagogisch)	Aantal studenten	10	16	6	17
Ondersteuning van 4 studenten aan de Nationale Universiteit (3 faculteiten)	Ondersteunings-uren door 4 klasgenoten/ studenten	1.036	1.530	1.850	1.148
Opleiding van 8 tolken door Bliomar Requeña	Lesuren	0	1.248	144	0

In 2024 bleef het aantal leerlingen op de middelbare school stabiel op 18 leerlingen. Vier studenten hebben de middelbare school afgemaakt. De gecontracteerde psycholoog intervenueerde in het team van tolken om hun werk beter te organiseren en de relatie met ouders te verbeteren, onderwerpen die we eerder als belangrijk aanmerkten. Leiderschap in het team van tolken blijft een kwestie die aandacht behoeft. Fiorella Aysanoa, onze hoofdtolk, is begonnen aan een universiteitsstudie en heeft zodoende minder tijd voor tolken in de klas.

In totaal hebben we 17 studenten begeleid in korte technische studies, Dimas, Cetpro, Pedagogisch, Universiteit. Daar is onze interventie minder gericht op aanwezigheid in de klas, maar vooral in de motivatie en integratie van de student in zijn nieuwe omgeving als hij/zij begeleiding nodig heeft. In deze langdurige studies wordt aangenomen dat de dove student in staat is om horende studenten van dezelfde studierichting te motiveren om hun eigen ondersteuning te organiseren. Sommige horende studenten van deze technische loopbaan proberen we te motiveren om in deeltijd te ondersteunen bij de begeleiding van taken voor hun dove medestudenten.

Linguistische/dove rolmodellen

Misschien gaat de voorgaande trend in de richting van een situatie waarin de huiswerkbegeleiding op middelbare scholen meer wordt uitgevoerd door dove rolmodellen dan door tolken. Dat is een uitdaging voor de komende 2-3 jaar.

Gemotiveerd door de banen die volgens de overheid bestaan, neemt het aantal dove mensen toe dat hun eigen dovengemeenschap wil ondersteunen. De speciale school heeft al een vaste functie gecreëerd voor een linguistisch/doof rolmodel om op scholen te assisteren. Onze Asociación heeft de oprichting van deze functie ondersteund.

Dat motiveert ons om taalmodellen/dove rolmodellen te blijven motiveren om energie te steken in een carrière in het onderwijs.

Werknemers en volwassenen

Dit jaar hebben we verschillende bijeenkomsten gehad met ouders waar we diverse gastsprekers voor hebben uitgenodigd: iemand van het ministerie van justitie voor thema's van preventieve zorg, de directeur van een speciale school over rol van de ouders met gehandicapte kinderen, en werk- en studie oriëntatie na de middelbare school.

Net als in voorgaande jaren hebben we ons netwerk gebruikt om banen te creëren en te behouden voor dove jongeren. Een goed voorbeeld was de baan die we hebben gevonden voor Liliana Rodríguez. We kennen haar al sinds de basisschool, ze studeerde informatica aan de Nationale Universiteit, liep een heel jaar stage in ons eigen bedrijf en vervolgens vonden we een baan bij het bedrijf MS4M, waar ze software programmeert voor de mijnbouwsector. Een bedrijf met 150 werknemers, onder wie verschillende oud-studenten van dezelfde faculteit waar zij studeerde. Ze verdient hier een salaris op basis van haar opleiding en overeenkomstig met het salaris van haar collega's. De opvolging en introductie in het nieuwe bedrijf stond onder leiding van Sandra Medina, een van onze medewerkers.

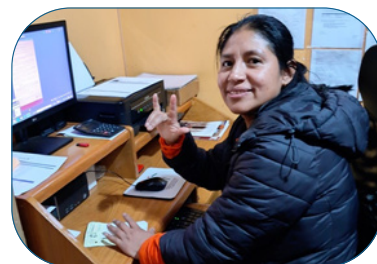
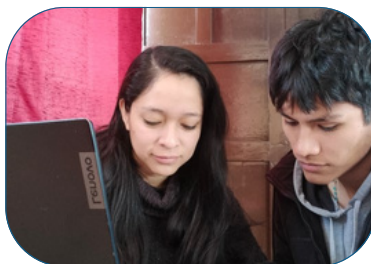
Interinstitutionele contacten

Interinstitutioneel werk wordt elke dag belangrijker. De meeste organisaties zijn gevestigd in de omgeving van Cajamarca. Daarnaast willen we hier speciaal Núcleo Somos, www.nucleosomos.org.pe noemen, een organisatie in Lima van doven en tolken waar we veel overeenkomsten mee hebben en waar we in november een uitwisseling mee hebben gehad. Met hen willen we in de toekomst waar mogelijk meer samen optrekken.



Onze belangrijkste interinstitutionele contacten in 2024:

1. Artsen in het regionale ziekenhuis voor medische keuringen
2. De Stichting Santa Dorotea voor Audiometrie
3. De gemeente Cajamarca
4. De gemeente Baños del Inca
5. La Comudenna, Multisectoraal Comité voor de Rechten van Kinderen en Adolescenten
6. De regionale overheid
7. Omaped, Gemeentelijk Bureau voor Aandacht voor Personen met een Handicap
8. Conadis, Nationale Raad van Personen met een Handicap
9. Oredis, Regionaal Bureau voor Aandacht voor Personen met een Handicap
10. SAANEE, ondersteunende en adviserende diensten voor speciale onderwijsbehoeften
11. UGEL, Ministerie van Onderwijs, Speciale School
12. Cedif, Centrum voor de Integrale Ontwikkeling van het Gezin
13. Nationale universiteit en particuliere universiteit, UNC en UPN
14. Particuliere ondernemingen
15. JUS, Raad van Gezondheidsgebruikers
16. Het Openbaar Ministerie
17. La Demuna, Gemeentelijke Ombudsdienst voor Kinderen en Adolescenten
18. Señas conecta, een servicebedrijf voor en door doven
19. Núcleo Somos, een platform van zeer goed opgeleide doven en tolken in het hele land



Cajamarcareis met doven

In mei 2024 organiseerde Wesemann Travel (een reisbureau dat zich specifiek op doven richt) een rondreis van 18 dagen naar Peru. StOI-voorzitter Yvette Lentink was begeleider op deze groepsreis. We vroegen Yvette naar haar ervaringen: De groep bestond uit 13 volwassenen (11 doven, 2 tolken) en ik als begeleider. Vanuit Lima vertrokken we naar Arequipa, waar we een spontane ontmoeting hadden met politieagenten. Zij wilden ons graag filmen toen ze ons in gebarentaal zagen communiceren. Zij wilden dit ook leren. De volgende dag aten we in een restaurant waar dove medewerkers werken. Handig qua communicatie in gebarentaal, we hadden geen tolk nodig. We zijn ook in Machu Picchu en Cuzco geweest, bijzondere plekken.

Onze laatste stop was Cajamarca. Natuurlijk bezochten we de ijsfabriek van Pim en Luz Marina. Een dove medewerker legde uit hoe het ijs wordt gemaakt. Daarna was er een ontmoeting met de tolken, en dove medewerkers van de ijszaken. De volgende dag hebben we de huiswerkbegeleiding gezien en daarna de cursus gebarentaal in het gemeentehuis. Die avond hebben we samen in een restaurant gegeten, met wel 50 mensen uit de dovengemeenschap. Heel leuk en interessant voor de sociale contacten.

Op de een na laatste dag bezochten we de middelbare school waar in sommige klassen ook één of twee doven zitten. De mannen gingen naar de jongensschool en de vrouwen naar de meisjesschool. Zo konden we zien hoe de tolken daar hun werk verrichten. Het was heel interessant voor de groep om te zien hoe alles daar functioneert.



StOI-middag

Op zondagmiddag 30 juni vond voor de 4e keer een StOI-middag plaats. Wederom was verzorgingstehuis de Gelderhorst in Ede (het enige verzorgingstehuis voor doven in Europa) de gastheer. Er waren 36 aanwezigen, met als hoofdgasten, zoals altijd, Pim en Luz Marina, die in juni een bezoek brachten aan Nederland. Het was inmiddels ruim 5 jaar geleden dat er een StOI-middag plaatsvond. Daar tussenin zat natuurlijk de Covid-pandemie, die ook in Peru en Cajamarca veel slachtoffers heeft gemaakt en het werken vanuit de stichting heel moeilijk maakte omdat er bijna niets mocht van de Peruaanse autoriteiten. Peru heeft in totaal 2,5 jaar lang een mondkapjesplicht gekend, veel langer dan in Europa en in Nederland. Pim lichtte toe hoe zij de moeilijke jaren in de Covid-periode hebben overleefd, mede dankzij extra steun o.a. vanuit StOI. Inmiddels gaat het in Peru langzaam weer beter.

Pim legde vervolgens uit wat de belangrijkste doelgroepen zijn waarop de Asociación Holanda zich anno 2024 richt. Dat zijn 5 groepen:

- Spraaktherapie voor de allerjongsten;
- Gebarentaallessen voor basisschoolleerlingen die minimaal één dove leerling in hun klas hebben;
- Gebarentolken die dove leerlingen ondersteunen op de middelbare scholen
- Begeleiding van dove studenten bij beroepsopleidingen na de middelbare school, bijv. bij stages;
- Begeleiding van doven in bedrijven, momenteel zijn dit er 21.

De Asociación zet zich ook in om ouders meer te betrekken bij het onderwijs voor hun dove kinderen, bijv. door het oprichten van een soort oudervereniging. In 2023 zijn daar de eerste stappen voor gezet. Op de woensdag en donderdag zijn er cursussen gebarentaal op het gemeentehuis op verschillende niveaus. Hieraan nemen uiteenlopende groepen deel: leerkrachten en docenten van scholen, politieagenten, ouders, werkgevers, vriendjes van dove kinderen.

De laatste paar jaren is ook gestart met het afleggen van huisbezoeken, om zo een beter beeld te krijgen van de thuissituatie van dove kinderen. Daarbij wordt samengewerkt met een psycholoog. In totaal heeft de Asociación zo'n twintig organisaties waarmee structureel wordt samengewerkt.

De middag werd afgerond met een interessante diaprojectie van Annemieke en Edwin, een doof stel uit Eindhoven, die mee waren op de Perureis. Zij vertelden/gebaarden zeer enthousiast over wat zij in Peru hebben meegemaakt, maar vooral ook over hun contacten met de dovengemeenschap in Cajamarca en wat zij van ons project hebben gezien.

